

佛说大吉祥天女十二契一百八名 无垢大乘经

唐三藏沙门大广智不空译



南無本師釋迦牟尼佛

说 明

本简体注音版《佛说大吉祥天女十二契一百八名无垢大乘经》电子书，根据《乾隆大藏经》宋元入藏诸大小乘经，第 0954 部，唐三藏沙门大广智不空译《佛说大吉祥天女十二契一百八名无垢大乘经》原藏雕板印刷影印本校正注音。句读及注音仅作参考。特此说明。

仁慧草堂

二〇一八年一月

● 起诵仪

xiāngzàn

香赞

(一遍)

lú xiāngzhà ruò fǎ jiè méngxūn zhū fó hǎi huì xī yáowén suí chù jié
炉香乍爇.法界蒙薰.诸佛海会悉遥闻.随处结

xiángyún chéng yì fāng yīn zhū fó xiànuánshēn
祥云.诚意方殷.诸佛现全身.

ná mó xiāng yún gài pú sà mó hē sà
南無香云盖菩萨摩诃萨 (合掌三称)

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó
南無本师释迦牟尼佛 (合掌三称)

kāi jīng jì

开经偈

(一遍)

wú shàng shēn shēn wēi miào fǎ bǎi qiān wàn jié nán zāo yù
无上甚深微妙法 百千万劫难遭遇

wǒ jīn jiàn wén dé shòu chí yuàn jiě rú lái zhēn shí yì
我今见闻得受持 愿解如来真实义

fó shuō dà jí xiáng tiān nǚ shí èr qì yī bǎi
佛说大吉祥天女十二契一百

bā míng wú gòu dà shèng jīng
八名无垢大乘经

táng sān zàng shā mén dà guǎng zhì bù kōng yì
唐三藏沙门大广智不空译

rú shì wǒ wén yī shí bó qié fàn zhù ān lè shì jiè yǔ dà
如是我闻：一时，薄伽梵住安乐世界，与大
pú sà zhòng suǒ wèi guān zì zài pú sà dé dà shì pú sà chú yī
菩萨众，所谓观自在菩萨、得大势菩萨、除一
qiè gài zhàng pú sà dì zàng pú sà pǔ guāng pú sà xū kōng zàng
切盖障菩萨、地藏菩萨、普光菩萨、虚空藏
pú sà jīn gāng shǒu pú sà chú yī qiè bù wèi pú sà chí yī qiè qīng
菩萨、金刚手菩萨、除一切怖畏菩萨、持一切清
jìng jí xiáng pú sà chí yī qiè fú xiàng pú sà chí rì yuè sān shì pú
净吉祥菩萨、持一切福相菩萨、持日月三世菩
sà wén shū shī lì pú sà rú shì děng pú sà mó hē sà ér wéi shàng
萨、文殊师利菩萨，如是等菩萨摩诃萨而为上
shǒu
首。

ěr shí guān zì zài pú sà mó hē sà wǎng yì shì zūn suǒ tóu
尔时，观自在菩萨摩诃萨往诣世尊所，头
miàn lǐ zú tuì zuò yī miàn shí dà jí xiáng tiān nǚ yì wǎng yì fó
面礼足，退坐一面。时，大吉祥天女亦往诣佛
suǒ tóu miàn lǐ zú wú liàng bǎi qiān zā wéi rào jí lǐ yī qiè ān
所，头面礼足，无量百千匝围绕，及礼一切安
lè shì jiè suǒ zhù pú sà tuì zuò yī miàn
乐世界所住菩萨，退坐一面。

ěr shí shì zūn jiàn jí xiáng tiān nǚ yǒu wú liàng bǎi qiān fú zhuāng
尔时，世尊见吉祥天女有无量百千福庄
yán jù zhī rú lái wéi rào yī qiè shì fàn hù shì zàn yáng chēng tàn
严，俱胝如来围绕，一切释梵、护世赞扬称叹，
yǐ dà fàn yīn gào guān zì zài pú sà mó hē sà yán guān zì zài pú
以大梵音，告观自在菩萨摩诃萨言：“观自在菩

sà ruò yǒu guó wáng wáng zǐ bǐ qiū bǐ qiū ní yōu pó sè
萨，若有国王、王子、比丘、比丘尼、优婆塞、
yōu pó yí pó luó mén chà lì pí shè shǒu tuó ruò shòu chí
优婆夷、婆罗门、刹利、毗舍、首陀，若受持
dà jí xiáng tiān nǚ shí èr qì yī bǎi bā míng wú gòu zàn tàn qí wáng
大吉祥天女十二契一百八名无垢赞叹，其王
chà lì guó jiè suǒ yǒu zhòng shēng yī qiè bù wèi bī nǎo bìng jiē xī chú
刹利国界所有众生，一切怖畏逼恼，并皆息除；
yī qiè yuàn zéi rén fēi rén bù yì bù wéi hài yī qiè cái gǔ jiē
一切怨贼、人、非人怖，亦不为害；一切财谷皆
xī fēng ráo jí xiáng tiān nǚ yú bǐ wáng chà lì zhái zhōng cháng suǒ jū
悉丰饶。吉祥天女于彼王刹利宅中，常所居
zhǐ。”

shí bǐ pú sà mó hē sà shuō rú shì yán shàn zāi shàn zāi
时，彼菩萨摩诃萨说如是言：“善哉！善哉！
shì zūn miào shuō cǐ yǔ ruò yǒu chí jí xiáng tiān nǚ míng hào bǐ huò rú
世尊妙说此语，若有持吉祥天女名号，彼获如
shì fú lì。”

shí wú wèi guān zì zài pú sà mó hē sà jí bó fó yán shì
时，无畏观自在菩萨摩诃萨即白佛言：“世
zūn jí xiáng tiān nǚ yú hé chù zhòng zhí shàngēn
尊！吉祥天女于何处种植善根？”

fó yán bǐ yú héng hé shā rú lái yīng gòng zhèng biàn zhī
佛言：“彼于恒河沙如来、应供、正遍知
chù zhòng zhí shàngēn wú wèi guān zì zài pú sà wǒ niàn guò qù shì
处，种植善根。无畏观自在菩萨，我念过去世，
yú bǎo shēng shì jiè bǎo huā gōng dé hǎi fèi liú lí jīn shān jīn guāng
于宝生世界，宝华功德海吠琉璃金山，金光
míng jí xiáng rú lái yīng gòng zhèng biàn zhī chū xīng yú shì dà
明吉祥如来、应供、正遍知，出兴于世，大
jí xiáng tiān nǚ yú bǐ zhòng zhí shàngēn jí yú duō rú lái suǒ yóu
吉祥天女于彼种植善根，及余多如来所，由
chēng rú shì rú lái míng hào cǐ dà jí xiáng tiān nǚ zuò chéng jiù shàn
称如是如来名号，此大吉祥天女作成就善
gēn cǐ zhū rú lái cháng suí zhú dà jí xiáng tiān nǚ zuò chéng jiù shàn
根，此诸如来常随逐大吉祥天女，作成就善

gēn cǐ zhū rú lái cháng suí zhú dà jí xiángtiān nǚ néng tuō yī qiè zuì
根。此诸如来常随逐大吉祥天女，能脱一切罪，
chú miè yī qiè fán nǎo lìng yī qiè shēn zuò wú gòu zhào jí zēng yì yī
除灭一切烦恼，令一切身作无垢，召集增益一
qiè cái gǔ néng chú pín qióng néng shè zhào yī qiè tiān lóng yào chā
切财谷，能除贫穷，能摄召一切天、龙、药叉、
luó chà qián tà pó ā xiū luó jiā lóu luó jǐn nà luó mó hū
罗刹、乾闥婆、阿修罗、迦楼罗、紧那罗、摩呼
luó qié néng xī yī qiè bī nǎo zhēng sòng dòu zhàn néng chéng bàn
罗伽，能息一切逼恼、诤讼、斗战，能成办
liù bō luó mì suǒ wèi
六波罗蜜。所谓：

nǎng mó jí xiáng mì rú lái
曩谟吉祥密如来

nǎng mó bǎo huā gōng dé hǎi fèi liú lí jīn shānguāng míng jí xiáng
曩谟宝华功德海吠琉璃金山光明吉祥

rú lái
如来

nǎng mó héng hé yī qiè jīn kǒu jí qìng jí xiáng rú lái
曩谟恒河一切津口吉庆吉祥如来

nǎng mó zhān tán huā wēi dé xīng guāng jí xiáng rú lái
曩谟梅檀华威德星光吉祥如来

nǎng mó pǔ biàn zhào yào shèng dòu zhàn jí xiáng rú lái
曩谟普遍照曜胜斗战吉祥如来

nǎng mó gōng dé hǎi zhào yào màn tú luó jí xiáng rú lái
曩谟功德海照曜曼荼罗吉祥如来

nǎng mó fǎ shén tōng chuáng jìn jí xiáng rú lái
曩谟法神通幢进吉祥如来

nǎng mó yào jì jìng xiāng zhào yào jí xiáng rú lái
曩谟曜寂静香照曜吉祥如来

nǎng mó zhòng shēng yì lè jì jìng shēn jí xiáng rú lái
曩谟众生意乐寂静身吉祥如来

nǎng mó yuàn hǎi guāng jí xiáng rú lái
曩谟愿海光吉祥如来

nǎng mó miào biàn chēng zàn míng hào jí xiáng rú lái
曩谟妙遍称赞名号吉祥如来

nǎng mó bú tuì lún bǎo chù jí xiáng rú lái
曩谟不退轮宝处吉祥如来

nǎngmó rì lún zhào yào yǒng qǐ jí xiáng rú lái
曩 谟 日 轮 照 曜 踊 起 吉 祥 如 来

nǎngmó wú shù jīng jìn miào zhù jí xiáng rú lái
曩 谟 无 数 精 进 妙 住 吉 祥 如 来

nǎngmó wú liàng shàn zhù jí xiáng rú lái
曩 谟 无 量 善 住 吉 祥 如 来

nǎngmó yīn shēng zhī fēn jí xiáng rú lái
曩 谟 音 声 支 分 吉 祥 如 来

nǎngmó bō rě dēng wú shù guāng chuáng jí xiáng rú lái
曩 谟 般 若 灯 无 数 光 幢 吉 祥 如 来

nǎngmó nà luó yán jìn jiè jiǎ zhòu jí xiáng rú lái
曩 谟 那 罗 延 禁 戒 甲 冑 吉 祥 如 来

nǎngmó fàn jí xiáng rú lái
曩 谟 梵 吉 祥 如 来

nǎngmó mó xī shǒu luó jí xiáng rú lái
曩 谟 摩 醯 首 罗 吉 祥 如 来

nǎngmó rì yuè jí xiáng rú lái
曩 谟 日 月 吉 祥 如 来

nǎngmó shèn shēn fǎ guāng wáng jí xiáng rú lái
曩 谟 甚 深 法 光 王 吉 祥 如 来

nǎngmó xū kōng dēng xiàn xǐ jí xiáng rú lái
曩 谟 虚 空 灯 现 喜 吉 祥 如 来

nǎngmó rì guāng chuáng jí xiáng rú lái
曩 谟 日 光 幢 吉 祥 如 来

nǎngmó xiāng dēng jí xiáng rú lái
曩 谟 香 灯 吉 祥 如 来

nǎngmó hǎi zàng shēng jí xiáng rú lái
曩 谟 海 藏 生 吉 祥 如 来

nǎngmó biàn huà yún miào shēng jí xiáng rú lái
曩 谟 变 化 云 妙 声 吉 祥 如 来

nǎngmó yī qiè zhào yào zhuāng yán jí xiáng rú lái
曩 谟 一 切 照 曜 庄 严 吉 祥 如 来

nǎngmó shù wáng zēng zhǎng jí xiáng rú lái
曩 谟 树 王 增 长 吉 祥 如 来

nǎngmó bǎo yàn shān wáng jí xiáng rú lái
曩 谟 宝 焰 山 王 吉 祥 如 来

nǎngmó zhì yàn hǎi jí xiáng rú lái
曩 谟 智 焰 海 吉 祥 如 来

nǎngmó dà yuàn jīng jìn jí xiáng rú lái
曩谟大愿精进吉祥如来

nǎngmó dà yún jí xiáng rú lái
曩谟大云吉祥如来

nǎngmó niàn chuáng wáng jí xiáng rú lái
曩谟念幢王吉祥如来

nǎngmó dì chuáng fān wáng jí xiáng rú lái
曩谟帝幢旛王吉祥如来

nǎngmó gōuzhào yī qiè cái gǔ jí xiáng rú lái
曩谟钩召一切财谷吉祥如来

nǎngmó gōuzhào jì jìng jí xiáng rú lái
曩谟钩召寂静吉祥如来

nǎngmó gōuzhào jí qìng jí xiáng rú lái
曩谟钩召吉庆吉祥如来

rú shì rú lái míng hào ruò yǒu gōng jìng shòu chí zàn sòng
“如是如来名号，若有恭敬、受持、赞诵

zhě bǐ shàn nán zǐ shàn nǚ rén dé fā shēng shènduō fú jù yī
者，彼善男子、善女人，得发生甚多福聚。一

qiè rú lái shòu jì dà jí xiáng tiān nǚ rǔ dāng yú jí xiáng bǎo zhuāng
切如来授记大吉祥天女，汝当于吉祥宝庄

yán shì jiè chéngděng zhèng jué hào jí xiáng mó ní bǎo shēng rú lái
严世界，成等正觉，号吉祥摩尼宝生如来、

yīng gòng zhèng biàn zhī qí shì jiè zhǒng zhǒng tiān bǎo yǐ wéi zhuāng yán
应供、正遍知，其世界种种天宝以为庄严，

yú bǐ shì jiè wéi cǐ rú lái zuò guāng míng bǐ pú sà zhòng yú bǐ fó
于彼世界唯此如来作光明。彼菩萨众，于彼佛

shì jiè zhōng zì rán guāng míng shòu mìng wú liàng cóng kōng yǎn chū
世界中，自然光明，寿命无量，从空演出

fó fǎ sēng shēng yīn suǒ yǒu pú sà yú bǐ fó shì jiè shēng zhě
佛、法、僧声音。所有菩萨于彼佛世界生者，

yī qiè jiē lián huā tái huà shēng
一切皆莲华台化生。

yún hé shí èr qì yī bǎi bā míng wú gòu zàn tàn wú wèi guān
“云何十二契一百八名无垢赞叹？无畏观

zì zài rǔ jīn dì tīng suǒ wèi
自在，汝今谛听，所谓：

yī qiè rú lái suǒ guàn dǐng yī qiè rú lái mǔ yī qiè tiān mǔ
“一切如来所灌顶——一切如来母——一切天母

三 一切如来吉祥 四 一切菩萨吉祥 五 一切贤圣声
 闻缘觉吉祥 六 梵毗纽摩醯首罗吉祥 七 一切天
 上首吉祥 八 一切处到吉祥 九 一切天、龙、药叉、
 罗刹、乾闥婆、阿修罗、迦楼罗、紧那罗、摩睺
 罗伽吉祥 十 一切持金刚手持金刚吉祥 十一 四五护
 世吉祥 十二 八曜二十八宿吉祥 十三 唵娑尼怛哩 十四 驮怛
 哩么多 十五 四明吉祥 十六 吉祥鬼母 十七 胜 十八 最胜 十九 恒
 河 二十 一切津 二十一 一切吉庆 二十二 无垢吉祥 二十三 一切除罪
 二十四 无逸 二十五 月吉祥 二十六 日吉祥 二十七 一切曜吉祥 二十八
 乘师子 二十九 百千俱胝频婆罗莲华 三十 庄严 三十一 莲华 三十二
 大莲华 三十三 莲华座 三十四 莲华藏 三十五 持莲华 三十六 具莲华 三十七
 无量宝光明 三十八 施财 三十九 白 四十 大白 四十一 白臂 四十二 持一
 切吉庆 四十三 庄严一切福身 四十四 调柔者 四十五 百千臂 四十六
 百千眼 四十七 百千头 四十八 持种种间错摩尼冠 四十九 妙
 色 五十 种种色 五十一 名称 五十二 极名称 五十三 寂静 五十四 贰母
 多 五十五 清净发 五十六 月光 五十七 日光 五十八 作端严 五十九 一切
 有情对面吉祥 六十 圣者 六十一 依华 六十二 华自在 六十三 一切
 须弥山王吉祥 六十四 一切江河吉祥 六十五 一切海水
 吉祥 六十六 一切津口吉祥 六十七 一切药草树、财谷吉

xiáng shī jīn shī yǐn shí sè qīng jìng shēn sè zhě yī qiè rú
 祥^{六十}施金^{六十}施饮食^{六十}色清净身^{七十}色者^{七十}一切如
 lái zì zài zhě yī qiè tiān zhòng duì miàn jí xiáng yàn mó shuǐ tiān jù
 来自在者^{七十}一切天众对面吉祥^{七十}焰摩水天俱
 wěi luó wǎ suō wǎ shàng shǒu jí xiáng yǔ zhě shí zhě wēi guāng
 尾罗嚩^平娑嚩^上首吉祥^{七十}与者^{七十}食者^{七十}威光
 jù wēi guāng fēng ráo róng shèng zēng zhǎng gāo qiān fǎ
 具威光^{七十}丰饶^{七十}荣盛^{八十}增长^{八十}高迁^{八十}法
 jí xiáng yī chūn jù móu tuó zàng cí bēi zhě yī zhàng fū
 吉祥^{八十}依春^{八十}俱牟陀藏^{八十}慈悲者^{八十}依丈夫
 shēn yī qiè qīng jìng jí qīng shǒu chú yī qiè bù xiáng zhě gōu zhào
 身^{八十}一切清净吉庆手^{八十}除一切不祥者^{八十}钩召
 yī qiè fú jí xiáng yī qiè dì wáng jí xiáng yī qiè chí míng jí xiáng
 一切福吉祥^{九十}一切地王吉祥^{九十}一切持明吉祥
 yī qiè guǐ yào chā luó chà è guǐ pí shè zhē jiū pán tú
 一切鬼药叉、罗刹、饿鬼、毗舍遮、鸠槃荼、
 mó hóu luó qié jí xiáng yī qiè tiān gōng zhū tiān jí xiáng yī qiè niàn
 摩睺罗伽吉祥^{九十}一切天宫诸天吉祥^{九十}一切念
 sòng hù mó jí xiáng yào jí xǐ fú dé yóu xì yī qiè xiān qīng
 诵护摩吉祥^{九十}曜极喜^{九十}福德游戏^{九十}一切仙清
 jìng jí xiáng yī qiè jí xiáng yī qiè gōng diàn zūn shèng jí xiáng
 净吉祥^{九十}一切吉祥^{九十}一切宫殿尊胜吉祥^{一百}
 yī qiè jǐn nà luó jí xiáng yī qiè rì shèng jí xiáng wú zuì chù liú
 一切紧那罗吉祥^{一百}一切日胜吉祥^{一百}无罪处流
 zhě yì lè shì yuè zhě jù wěi luó ài zhě fǎ wáng jí
 者^{一百}意乐^{一百}适悦者^{一百}俱尾罗^{一百}爱者^{一百}法王吉
 xiáng
 祥^{一百}

rú shàng yī bǎi bā míng zhēn yán yuē
 “如上一百八名真言曰：

ǎn dá nǐ yě tuō wěi lù jiā yě duō là yě mó zhě yě
 “唵^一怛你也^二佉尾路^引迦野路啰野^二谟^引者野

sà wǎ nòu qì pí yào sà wǎ bǔ ní yě shēn pó là nǎng
 三^三萨嚩耨契毗药^{二合}萨嚩补尼野^{二合}耉^{素感切}婆^{去声}啰曩^引

me mù qì jǔ lū suō wǎ hē ǎn níng yé sà wǎ dǐ tuō
 么^引目契矩噜娑嚩^{二合}诃^引唵^八凝^引讖^{鱼迦切}萨嚩底^{丁逸切}佉

mù qǐ suō wǎ hē ǎn suō wěi dǐ lǐ suō wǎ hē sà wǎ
 目企娑嚩^{二合}诃^引唵^十娑^引尾底哩^{二合}娑嚩^{二合}诃^引萨嚩

méng yé luó tuó lì ní suō wǎ hē zhě duō fèi nà sà wǎ nuò qǐ
瞢 讖 **擢** **驮** **哩** 拈 **娑** 嚩 **诃** 者 **咄** 吠 **娜** **萨** 嚩 **诺** 乞

chā dá là niè là hē yé nà dì mù dài yè suō wǎ hē mò
叉 怛 **啰** **菓** 嚩 **诃** 讖 **拏** 地 **慕** 带 **曳** **娑** 嚩 **诃** 没

là hé me yě suō wǎ hē wěi sè nǚ fèi suō wǎ hē lū nà
啰 纒 么 **野** **娑** 嚩 **诃** 尾 **瑟** 努 **吠** **娑** 嚩 **诃** 嚩 捺

là yě suō wǎ hē wěi shī wǎ mù qū yě suō wǎ hē ǎn
啰 **野** **娑** 嚩 **诃** 尾 **湿** 嚩 **目** 佉 **野** **娑** 嚩 **诃** 唵

nǐ lǐ níng nǐ lǐ níng sà wǎ jiā lǐ yě sēng suō tuó níng
儗 里 **宁** **儗** 里 **宁** **萨** 嚩 迦 **哩** 也 **僧** **娑** 驮 **宁**

sī níng sī níng níng níng níng níng ā luó qǐ shǐ mǐ
私 宁 **私** 宁 **宁** **宁** **宁** **宁** **阿** 擢 **乞** 史 **弭**

míng nǎng shě yě ā wǎ hē ní wěi shì lì fèi shì là me nà
茗 曩 **舍** 野 **阿** 嚩 **诃** 泥 **尾** 室 **唎** 吠 **室** 嚩 **么** 拏

yě suō wǎ hē sū wà ná tuó nǎng tuó níng yè jié sǎ
野 **娑** 嚩 **诃** **苏** 鞞 **拏** 驮 **曩** 驮 **宁** 夜 **羯** 洒

ní suō wǎ hē sà wǎ bǔ ní yè jié sǎ ní suō wǎ hē shì
拈 **娑** 嚩 **诃** **萨** 嚩 补 **尼** 夜 **羯** 洒 **拈** **娑** 嚩 **诃** 室

lì ní wǎ duō jié sǎ ní sà wǎ hē sà wǎ bō bō nǎng
唎 泥 **嚩** 路 **羯** 洒 **拈** **萨** 嚩 **诃** **萨** 嚩 播 **跛** 曩

shě níng sà wǎ hē sà wǎ luó qǐ shǐ mǐ bō là shě me
舍 宁 **萨** 嚩 **诃** **萨** 嚩 **擢** 乞 史 **弭** 钵 **啰** 舍 么

níng suō wǎ hē sà wǎ dá tuō yé duō pí sè duō yè suō wǎ
宁 **娑** 嚩 **诃** **萨** 嚩 怛 **佉** 讖 路 毗 色 路 **曳** **娑** 嚩

hē sà wǎ ní wǎ duō pí sè duō yè sà wǎ hē sà wǎ ní
诃 **萨** 嚩 泥 **嚩** 路 毗 色 路 **曳** **萨** 嚩 **诃** **萨** 嚩 泥

wǎ duō bō là mù qū shì lì yè suō wǎ hē ā yù me
嚩 路 钵 **啰** 目 佉 室 **哩** 曳 **娑** 嚩 **诃** 阿 欲 么

luó wà ná jiā là yè suō wǎ hē sà wǎ bō wěi dá là
擢 鞞 **拏** 迦 **啰** 曳 **娑** 嚩 **诃** **萨** 嚩 跛 尾 **怛** 啰

méng yé là hē suō duō yè suō wǎ hē sēng hē wǎ xì nài
瞢 讖 **啰** **诃** **娑** 路 **曳** **娑** 嚩 **诃** **僧** 贺 **嚩** 哂 奈

yè suō wǎ hē bō nà me sān bù duō yè suō wǎ hē sà
曳 **娑** 嚩 **诃** 跛 纳 么 **三** 步 路 **曳** **娑** 嚩 **诃** **萨**

wǎ qì lǐ dīng yě jiā qū nà wěi nǎng shī nài yè suō wǎ
嚩 讖 **哩** 丁 也 **迦** 屈 **娜** 尾 **曩** 施 奈 **曳** **娑** 嚩

hē
诃

wú wèiguān zì zài pú sà cǐ dà jí xiángzhēnyán jí yǐ yī
“无畏观自在菩萨，此大吉祥真言及以一

bǎi bā míng hào néngchú yī qiè fán nǎo néng cuī yī qiè zuì nénggōu
百八名号，能除一切烦恼，能摧一切罪，能钩

zhào yī qiè fú néngchú yī qiè bù xiáng nénggōuzhào yī qiè fú dé
召一切福，能除一切不祥，能钩召一切福德。

ruò yǒu rén shòu chí dú sòng jí zhū rú lái míng hào zhě bǐ dāng zǎo qǐ
若有人受持、读诵及诸如来名号者，彼当早起，

yú yī qiè fó shāoxiāng jí huā gòng yǎng wèi jí xiángtiān nǚ yīngshāo
于一切佛，烧香及华供养；为吉祥天女应烧

tánxiāng yīng dú cǐ jīng qí rén bù jiǔ huò dé yī qiè jí xiáng yī
檀香，应读此经。其人不久获得一切吉祥，一

qiè ān lè xǐ yuè yī qiè tiānyōng hù yī qiè shì yè xī jiē chéng jiù
切安乐喜悦，一切天拥护，一切事业悉皆成就。”

fó shuì shì jīng yǐ guān zì zài pú sà mó hē sà jí dà jí xiáng
佛说是经已，观自在菩萨摩诃萨及大吉祥

tiān nǚ yī qiè dà zhòng wén fó suǒ shuō jiē dà huān xǐ xìn shòu
天女，一切大众，闻佛所说，皆大欢喜，信受

fèng xíng
奉行。

tiān ā sū luó yào chā děng lái tīng fǎ zhě yīng zhì xīn
天阿苏罗药叉等来听法者应至心

yōng hù fó fǎ shǐ cháng cún gè gè qín xíng shì zūn jiào
拥护佛法使长存各各勤行世尊教

zhū yǒu tīng tú lái zhì cǐ huò zài dì shàng huò jū kōng
诸有听徒来至此或在地上或居空

cháng yú rén shì qǐ cí xīn zhòu yè zì shēn yī fǎ zhù
常于人世起慈心昼夜自身依法住

yuàn zhū shì jiè cháng ān wěn wú biān fú zhì yì qún shēng
愿诸世界常安隐无边福智益群生

suǒ yǒu zuì zhàng bìng xiāo chú yuǎn lí zhòng kǔ guī yuán jì
所有罪障并消除远离众苦归圆寂

héng yòng jiè xiāng tú yíng tǐ cháng chí dìng fú yǐ zī shēn
恒用戒香涂莹体常持定服以资身

pú tí miào huā biàn zhuāng yán suí suǒ zhù chù cháng ān lè
菩提妙华遍庄严随所住处常安乐

● 结诵仪

bǔ quēzhēnyán 补阙真言

(三遍)

ná mó hē là dá nà duō là yè yē qié là qié là jù zhù jù zhù mó
南無喝啰怛那.哆罗夜耶.佉啰佉啰.俱住俱住.摩
là mó là hǔ là hōng hè hè sū dá ná hōng pō mò ná suō pó
啰摩啰.虎啰.吽.贺贺.苏怛拿.吽.泼抹拿.娑婆
hē
诃.

ná mó fó ná mó fǎ ná mó sēng
南無佛 南無法 南無僧 (合掌三称)

ná mó yí qiè rú lái yīng zhèngděng jué
南無一切如来、应、正等觉 (合掌三称)

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó
南無本师释迦牟尼佛 (合掌三称)

huíxiàng jì 回向偈

(一遍)

sòng jīng gōng dé shū shèng xíng wú biān shèng fú jiē huí xiàng
诵经功德殊胜行 无边胜福皆回向
pǔ yuàn chén nì zhū yǒu qíng sù wǎng wú liàng guāng fó chà
普愿沉溺诸有情 速往无量光佛刹
shí fāng sān shì yí qiè fó yí qiè pú sà mó hē sà
十方三世一切佛 一切菩萨摩诃萨
mó hē bō rě bō luó mì
摩诃般若波罗蜜

huí xiàng jì
回向偈

(一遍)

yuàn yǐ cǐ gōng dé zhuāngyán fó jìng dù
愿以此功德 庄严佛净土
shàngbào sì chóng ēn xià jì sān tú kǔ
上报四重恩 下济三途苦
ruò yǒu jiàn wén zhě xī fā pú tí xīn
若有见闻者 悉发菩提心
jìn cǐ yī bào shēn tóngshēng jí lè guó
尽此一报身 同生极乐国

sān guī yī
三皈依

(一遍)

zì guī yī fó dāngyuànzhòngshēng tǐ jiě dà dào fā wú
自皈依佛，当愿众生，体解大道，发无
shàng xīn zì guī yī fǎ dāngyuànzhòngshēng shēn rù jīng zàng
上心；自皈依法，当愿众生，深入经藏，
zhì huì rú hǎi zì guī yī sēng dāngyuànzhòngshēng tǒng lǐ dà zhòng
智慧如海；自皈依僧，当愿众生，统理大众，
yī qiè wú ài hé nánshèngzhòng
一切无碍。和南圣众。



此咒置经书中可灭误跨之罪

南无护法韦驮尊天菩萨

